

Bruxelles, 26. svibnja 2025.
(OR. en)

8860/25
PV CONS 21
EDUC 146
JEUN 69
CULT 49
AUDIO 40
SPORT 25
PARLNAT

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(Obrazovanje, mladi, kultura i sport)
12. i 13. svibnja 2025.

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red naveden u dokumentu 8437/25.

2. Odobrenje popisa točaka „A”

Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti 8508/25

Vijeće je usvojilo sve točke „A” iz navedenog dokumenta, uključujući sve dokumente COR i REV za pojedinačne jezike, podnesene radi donošenja.

Izjave o tim točkama navedene su u dopuni.

Nezakonodavne aktivnosti

MLADI

3. Zaključci o zajednici mladih u Europi utemeljenoj na europskim vrijednostima za zajedničku i sigurnu Europu
Odobrenje

 7942/25
+ ADD 1 REV 1
+ ADD 2
+ **REV 2 (fr, de, it, nl, el, lv, hr, ga)**

Vijeće je odobrilo zaključke iz navedenog dokumenta i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

Izjave Bugarske i Mađarske navedene su u Prilogu.

4. Rezolucija o preispitivanju smjernica o upravljanju dijalogom EU-a s mladima
Odobrenje

 7943/25 + COR 1
+ **REV 1 (de, nl, el, fi, lv, hr, ga)**
+ **REV 2 (it)**

Vijeće je odobrilo rezoluciju iz navedenog dokumenta i suglasno je s njezinom objavom u Službenom listu.

5. **Dezinformacije, manipulacija i prijetnje u kibernetičkom prostoru i njihov utjecaj na živote mladih**
Rasprava o politikama

 7947/25

Vijeće je održalo raspravu o politikama na temu „Dezinformacije, manipulacija i prijetnje u kibernetičkom prostoru i njihov utjecaj na živote mladih” na temelju smjernica predsjedništva kako su iznesene u navedenom dokumentu.

OBRAZOVANJE

6. **Zaključci o uključivim, na učenika usmjerenim praksama u ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju te školskom obrazovanju**
Odobrenje

 6509/25 + ADD 1–2
+ ADD 1 COR 1
(ro)
+ REV 1 (mt, sk,
sl, ro, hr)
+ REV 2 (hu)
+ REV 3 (ga)

Vijeće je odobrilo zaključke iz navedenog dokumenta i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

Izjave Mađarske i Švedske navedene su u Prilogu.

7. **Rezolucija o oznaci združene europske diplome i sljedećim koracima prema mogućoj združenoj europskoj diplomi: povećanje konkurentnosti Europe i privlačnosti europskog visokog obrazovanja**
Odobrenje

 8671/25
+ COR 1 (el)
+ ADD 1–3
+ ADD 1 COR 1
(el)
+ ADD 2 COR 1
(el)
+ ADD 3 COR 1
(el)

Vijeće je odobrilo rezoluciju iz navedenog dokumenta i suglasno je s njezinom objavom u Službenom listu.

Izjave Komisije, Estonije i Mađarske navedene su u Prilogu.

8. **Preporuka Vijeća o Europskom sustavu osiguravanja kvalitete i priznavanja kvalifikacija u visokom obrazovanju**
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 165. stavak 4. UFEU-a)
Donošenje

  8672/25 + ADD 1–3
(*)

Vijeće je donijelo preporuku iz navedenog dokumenta i suglasno je s njezinom objavom u Službenom listu.

Izjave Komisije, Estonije i Mađarske navedene su u Prilogu.

9. Uloga unije vještina u jačanju europskog prostora obrazovanja

 8086/25

Rasprava o politikama

Vijeće je održalo raspravu o politikama na temu „Uloga unije vještina u jačanju europskog prostora obrazovanja” na temelju smjernica predsjedništva kako su iznesene u navedenom dokumentu.

Razno

10. Mladi

- a) Ishodi rasprave s neformalnog radnog doručka u okviru dijaloga EU-a s mladima¹**
Informacije predsjedništva



Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- b) Utjecaj opće ruske invazije na mlade u Ukrajini² 8182/25
Informacije predsjedništva
- c) Doprinos suradnje u okviru EU-a putem politike za mlade poticanju zajedničkog europskog sjećanja i jačanju otpornosti EU-a 8378/25
Informacije Litve, Estonije i Latvije
- d) Program rada predstojećeg predsjedništva
Informacije Danske

Obrazovanje

- e) Promicanje svijesti o EU-u putem obrazovanja**
Informacije predsjedništva

 7979/25

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

¹ U nazočnosti predstavnika Nacionalnog vijeća mladih Poljske i predstavnika Europskog foruma mladih.

² U nazočnosti ukrajinskog ministra i zamjenika ministra mladih i sporta.

- f) **Negativan učinak upotrebe pametnih telefona u školama**
Informacije Austrije, Francuske, Mađarske, Italije, Slovačke i Švedske

 8166/25

Vijeće je primilo na znanje informacije Austrije, Francuske, Mađarske, Italije, Slovačke i Švedske. Belgija, Cipar, Grčka, Litva i Luksemburg također su usmeno izrazili svoju potporu tijekom sastanka.

- g) **Neformalna konferencija „Godinu dana nakon ministarskog sastanka skupine G-7 o obrazovanju: koji bi se koraci trebali poduzeti za daljnje poboljšanje suradnje u području obrazovanja?” (Rim, 27. i 28. lipnja 2025.)**
Informacije Italije

 8167/25

Vijeće je primilo na znanje informacije Italije.

- h) **Sedmi globalni forum OECD-a o budućnosti obrazovanja i vještina 2040. (Bratislava, 24. – 26. studenoga 2025.)**
Informacije Slovačke
- i) **Doprinos suradnje u okviru EU-a u području obrazovanja za podizanje svijesti o totalitarnim režimima i jačanje otpornosti EU-a**
Informacije Litve, Estonije i Latvije
- j) **Program rada predstojećeg predsjedništva**
Informacije Danske

8560/25

8577/2/25 REV 1

SASTANAK U UTORAK, 13. svibnja 2025.

Nezakonodavne aktivnosti

KULTURA, AUDIOVIZUALNA POLITIKA I MEDIJI

11. **Zaključci Vijeća o potpori mladim umjetnicima te kulturnim i kreativnim djelatnicima na početku karijere**
Odobrenje

 7635/25
+ REV 1 (de, el, sv,
lv, hu, sk, ga)

Vijeće je odobrilo zaključke iz navedenog dokumenta i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

12. **Zaključci o procjeni pravnog okvira za audiovizualne medijske usluge i usluge platformi za razmjenu videozapisa** [2] 7710/25
+ REV 1 (fr, fi, sv, lv, hu, pl, sk, ga)
Odobrenje

Vijeće je odobrilo zaključke iz navedenog dokumenta i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

13. **Novi pristup kulturi u Europskoj uniji: Kulturni kompasi i budućnost programa Kreativna Europa** [2] 7679/25
Rasprava o politikama

Vijeće je održalo raspravu o politikama na temu „Novi pristup kulturi u Europskoj uniji: Kulturni kompasi i budućnost programa Kreativna Europa” na temelju smjernica predsjedništva kako su iznesene u navedenom dokumentu.

SPORT

14. **Zaključci o cjelovitom pristupu sportu i tjelesnoj aktivnosti u kontekstu obrazovanja** [2] 8186//25 + ADD 1
+ ADD 1 REV 1 (it)
+ REV 1 (sv, pl, sl, hr, ga)
+ REV 2 (it)
Odobrenje

Vijeće je odobrilo zaključke iz navedenog dokumenta i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

Izjava Mađarske navedena je u Prilogu.

15. **Uloga sportaša u izradi sportskih politika³** [2] 8187/25
Rasprava o politikama

Vijeće je održalo raspravu o politikama na temu „Uloga sportaša u izradi sportskih politika” na temelju smjernica predsjedništva kako su iznesene u navedenom dokumentu.

³ U nazočnosti člana Međunarodnog olimpijskog odbora.

Razno

16. Kultura, audiovizualna politika i mediji

- a) **Transparentnost vlasništva i financiranja medija** [2] 8382/25
Informacije Hrvatske

Vijeće je primilo na znanje informacije Hrvatske.

- b) **Europska prijestolnica kulture 2029.: Kiruna** [2] 8071/25
Informacije Švedske

Vijeće je primilo na znanje informacije Švedske.

- c) **Bijela knjiga Chemnitz – 40 preporuka iz 40 godina programa Europske prijestolnice kulture** [2] 8580/25
Informacije Njemačke

Vijeće je primilo na znanje informacije Njemačke.

- d) **Vrijednost kulturnog i kreativnog sektora u razvoju umjetne inteligencije: zaštita autorskih i srodnih prava te osiguravanje transparentnosti na temelju Akta o umjetnoj inteligenciji** [2] 8188/2/25 REV 2
Informacije Mađarske, Italije, Portugala i Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Mađarske, Italije, Portugala i Španjolske, koje je Francuska podržala usmenim putem.

- e) **MONDIACULT 2025. – Svjetska konferencija UNESCO-a o kulturnim politikama i održivom razvoju (Barcelona, 29. – 30. rujna do 1. listopada 2025.)** [2] 8485/25
Informacije Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Španjolske.

- f) **Poticanje globalne potpore ukrajinskoj kulturi i kulturnoj baštini na Konferenciji za oporavak Ukrajine 2025. (Rim, 10. i 11. srpnja 2025.)** [2] 8562/25
Informacije Italije

Vijeće je primilo na znanje informacije Italije.

- g) **Uspjesi europskog modela financiranja i regulative za filmsko i audiovizualno stvaralaštvo⁴** [2] 8623/25
Informacije Francuske

Vijeće je primilo na znanje informacije Francuske.

- h) Doprimos kulture pripravnosti EU-a: dugoročno očuvanje digitalne kulturne baštine 8559/25
Informacije Estonije
- i) Doprimos suradnje u okviru EU-a u području kulture za zajedničko europsko sjećanje i jačanje otpornosti EU-a 8564/1/25 REV 1
Informacije Litve, Estonije, Latvije i Španjolske
- j) Program rada predstojećeg predsjedništva
Informacije Danske

Sport

- k) Svjetska antidopinška agencija (WADA): sastanak Osnivačkog odbora (5. prosinca 2024.) 8510/25
Informacije predstavnika država članica EU-a u Osnivačkom odboru WADA-e
- l) **Europska i socijalna dimenzija XXV. zimskih olimpijskih i paraolimpijskih igara (Milano i Cortina 2026.): velika sportska događanja, europski model sporta i uloga volontiranja** [2] 8185/25
Informacije Italije

Vijeće je primilo na znanje informacije Italije.

- m) **9. svibnja 2025.: Sport slavi Dan Europe** [2] 8519/25
Informacije Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Španjolske.

⁴ U nazočnosti francuskog filmskog redatelja, scenarista i producenta.

- n) Utjecaj opće ruske invazije na sportski sektor u Ukrajini⁵ 8184/25
Informacije predsjedništva
- o) Program rada predstojećeg predsjedništva
Informacije Danske

-
-  Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća)
-  Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije
- (*) Točka o kojoj može biti zatraženo glasovanje
-

⁵
ukrajinskog ministra i zamjenika ministra mladih i sporta.

U nazočnosti

Izjave uz nezakonodavne točke „B” iz dokumenta 8437/25

**Uz točku 3. s
popisa točaka „B”:**

**Zaključci o zajednici mladih u Europi utemeljenoj na europskim
vrijednostima za zajedničku i sigurnu Europu**
Odobrenje

IZJAVA REPUBLIKE BUGARSKE

„Republika Bugarska pridaje veliku važnost promicanju i zaštiti ljudskih prava te će i dalje biti predana svojim obvezama u području ljudskih prava, kao i osiguravanju ravnopravnosti te borbi protiv diskriminacije kao temeljnim vrijednostima Europske unije.

U Zaključcima Vijeća o zajednici mladih u Europi utemeljenoj na europskim vrijednostima za zajedničku i sigurnu Europu upućuje se na dokumente Europske komisije, konkretno na Strategiju za rodnu ravnopravnost 2020. 2025. i Strategiju Europske komisije o ravnopravnosti LGBTIQ osoba 2020. 2025., koje sadržavaju definicije, pojmove ili izraze koji nisu u skladu s binarnim razumijevanjem roda prema bugarskom zakonodavstvu.

U skladu s odlukama br. 13/2018 i 15/2021 Ustavnog suda Republike Bugarske, naša zemlja zadržava pravo na primjenu Zaključaka podrazumijevajući da koncept roda ima isključivo biološko značenje te da se, kao što je biološki definirano, temelji na rodnoj binarnosti, odnosno na postojanju dvaju spolova, muškog i ženskog.”

IZJAVA MAĐARSKE

„Mađarska smatra da se pristup predsjedništva rodnoj ravnopravnosti temelji na pomno uravnoteženom kompromisu te stoga podupiremo trenutačni pristup iz Zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o zajednici mladih u Europi utemeljenoj na europskim vrijednostima za zajedničku i sigurnu Europu.

Mađarska podupire sveobuhvatan pristup politikama povezanim s mladima i smatra da je važno odgovoriti na izazove s kojima se suočavaju mladi, što zahtijeva njihovu sveobuhvatnu uključenost i sudjelovanje, posebno u postupcima donošenja odluka. Smatramo da je od ključne važnosti podupirati mlade i osnažiti ih vizijom sigurne i uključive budućnosti.

Mađarska priznaje i promiče ravnopravnost muškaraca i žena u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske i primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost. U skladu s time i nacionalnim zakonodavstvom Mađarska pojam „rod” tumači kao upućivanje na „spol” u Zaključcima Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o zajednici mladih u Europi utemeljenoj na europskim vrijednostima za zajedničku i sigurnu Europu.

Mađarska izjavljuje da bi Komisijinu Strategiju za rodnu ravnopravnost 2020. 2025. (COM(2020) 152 final) navedenu u Zaključcima Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o zajednici mladih u Europi utemeljenoj na europskim vrijednostima za zajedničku i sigurnu Europu trebalo tumačiti uzimajući u obzir nacionalne nadležnosti i posebne okolnosti u svakoj državi članici.”

**Uz točku 6. s
popisa točaka „B”:**

Zaključci o uključivim, na učenika usmjerenim praksama u ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju te školskom obrazovanju
Odobrenje

IZJAVA MAĐARSKE

„U skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima svi imaju pravo na obrazovanje i pristup strukovnom i trajnom osposobljavanju. Mađarska je predana ostvarivanju i promicanju tog prava te osiguravanju jednakog postupanja i sudjelovanja za sve, a posebno djecu.

Imajući na umu da je obiteljsko pravo u suštini u isključivoj nadležnosti država članica, Mađarska izraz „svim obiteljima” u Zaključcima Vijeća o uključivim, na učenika usmjerenim praksama u ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju te školskom obrazovanju tumači u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske i svojim nacionalnim zakonodavstvom.”

IZJAVA ŠVEDSKE

„Švedska želi objasniti zašto se u potpunosti ne slaže sa sadržajem Zaključaka Vijeća o uključivim, na učenika usmjerenim praksama u ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju te školskom obrazovanju. Međutim, Švedska se ne protivi odobravanju tih zaključaka.

U švedskom Zakonu o obrazovanju jasno je navedeno da se svoj djeci i učenicima u svim vrstama škola i u skrbi poslije nastave moraju pružiti usmjeravanje i stimulacija koji su im potrebni u učenju i osobnom razvoju. Učenicima koji zbog invaliditeta imaju poteškoća s ispunjavanjem različitih kriterija ocjenjivanja ili relevantnih kriterija za procjenu znanja trebalo bi pružiti potporu kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri neutralizirale posljedice invaliditeta. Nadalje, Švedska je jedna od zemalja koje u obrazovanju već dugo provode snažan program uključivanja, a uključive politike sastavni su dio teorije i prakse u Švedskoj. Švedsko je iz iskustva spoznala da uključivo obrazovanje ima svoje vrijeme i mjesto, ali da može biti i kontraproduktivno. Ako se od nastavnika očekuje da u istom razredu nekoliko učenika pruža različite mjere potpore, postoji rizik da uključivanje, u smislu zajedničkog poučavanja svih učenika, zapravo postane isključivanje jer učenici u praksi ne dobivaju individualiziranu potporu koja im je potrebna.

Švedska vlada stoga želi naglasiti da se ne može podrazumijevati da svi učenici kojima su potrebne mjere potpore te mjere na najbolji mogući način primaju u okviru redovnog poučavanja ili u redovnim razredima. U nekim su slučajevima potrebne mjere potpore izvan redovnog poučavanja. To može uključivati mjere za poboljšanje osnovnih vještina čitanja i pisanja, ali i potporu koju pružaju nastavnici u području posebnog obrazovanja, pristup manjim nastavnim skupinama te pristup visokokvalitetnim uslugama zdravstvene skrbi za učenike.

Zbog toga Švedska želi istaknuti da se u predloženim zaključcima Vijeća na odgovarajući način ne odražavaju složenost i nijanse prisutne u svakodnevnoj školskoj praksi.”

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija pozdravlja Nacrt rezolucije Vijeća i Nacrt preporuke Vijeća te rad na nacrtu za europsku diplomu i Europski sustav osiguravanja kvalitete i priznavanja kvalifikacija, koji našim sustavima obrazovanja i osposobljavanja omogućuju da građanima svih dobnih skupina pruže kvalitetno i uključivo obrazovanje, osposobljavanje i cjeloživotno učenje, pripremajući ih za sve promjene koje su pred nama. Komisija prima na znanje zahtjev Vijeća za sljedeće korake i posvetit će mu se na odgovarajući način, ali zadržava pravo da odgovori u skladu s odredbama Ugovora, posebno uzimajući u obzir svoje pravo na inicijativu i proračunske i ljudske resurse koji su joj na raspolaganju.”

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija ponovno ističe svoju snažnu predanost internacionalizaciji visokog obrazovanja i podupiranju razvoja združenih programa kojima se jača konkurentnost Europe i potiče suradnja među našim visokim učilištima. Uvjereni smo da se sa svim združenim programima, uz poštovanje temeljnih vrijednosti Europskog prostora visokog obrazovanja, uključujući akademsku slobodu, institucijsku autonomiju i vladavinu prava, mora postupati s jednakim poštovanjem i priznavanjem.

U kontekstu predložene europske diplome, posebnu pozornost treba posvetiti potrebama i interesima manjih jezičnih zajednica. **Estonija je čvrsto predana očuvanju i promicanju visokog obrazovanja na estonskom jeziku.** Iako internacionalizacija i upotreba engleskog jezika donose važne koristi, moramo osigurati zaštitu bogate jezične i kulturne raznolikosti Europe. Estonija smatra da zaštita visokog obrazovanja na estonskom jeziku nije samo odabir politike, već pitanje nacionalnog identiteta, demokracije i društvene otpornosti, posebno u kontekstu današnjih novih sigurnosnih izazova. Od ključne je važnosti da manji sustavi i institucije ne budu stavljeni u nepovoljan položaj putem okvira kojima se u dovoljnoj mjeri ne uzimaju u obzir njihovi specifični konteksti.

Također ponovno ističemo važnost potpune i djelotvorne provedbe sustava osiguravanja kvalitete koje smo zajednički razvili u okviru Bolonjskog procesa. Estonija ne vidi dodanu vrijednost uvođenja novog međuinstitucijskog okvira za osiguravanje kvalitete. Smatramo da će to dovesti do nepotrebne složenosti i administrativnog opterećenja. Umjesto toga, pozivamo na snažan institucijski pristup osiguravanju kvalitete koji se čvrsto temelji na postojećim alatima i okvirima, u kojem bi se rezultati nacionalnih akreditacija automatski priznavali pri pokretanju združenih programa. Time će se doprinijeti smanjenju birokracije i poduprijeti cilj automatskog uzajamnog priznavanja kvalifikacija.

Trebalo bi strogo ispitati i načine daljnjeg jačanja uzajamnog povjerenja u nacionalne sustave osiguravanja kvalitete, a studiju izvedivosti treba provesti ne samo za predloženu europsku diplomu, već i za alternativna rješenja za postizanje ciljeva. **Estonija stoga podupire otvoren i pragmatičan pristup, bez prethodnog određivanja ishoda.** Smatramo da bi prijedlog združene europske diplome trebalo razmotriti zajedno s alternativnim rješenjima kojima se promiče djelotvorna suradnja među visokim učilištima, poštujući pritom nacionalne kontekste.

Svaka nova inicijativa mora biti uključiva kako bi se svim nacionalnim sustavima i visokim učilištima, bez obzira na njihovu veličinu, omogućilo sudjelovanje i ostvarivanje koristi od naših zajedničkih mjera. Snaga Europe leži u njezinoj raznolikosti, a cilj mora biti izgradnja konkurentnog i kohezivnog sustava visokog obrazovanja prilagođenog budućim potrebama koji koristi svima.

Estonija je i dalje predana Europskom prostoru visokog obrazovanja koji se temelji na uzajamnom povjerenju, akademskoj slobodi, institucijskoj autonomiji, uključivosti i poštovanju raznolikosti. Te nas vrijednosti moraju i dalje usmjeravati u zajedničkim daljnjim koracima.”

IZJAVA MAĐARSKE

„Mađarska smatra da je internacionalizacija sustavâ visokog obrazovanja ključna za konkurentnost Europe. Suradnju u visokom obrazovanju trebalo bi olakšati na istinski uključiv način pružanjem jednakih mogućnosti svim visokim učilištima u Europi, uključujući mogućnost oznake združene europske diplome. U tom kontekstu Mađarska izražava žaljenje zbog toga što je sudjelovanje znatnog broja mađarskih sveučilišta u programima Erasmus+ i Obzor Europa trenutačno otežano zbog mjere uvedene Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/2506 od 15. prosinca 2022. o mjerama za zaštitu proračuna Unije od povreda načelâ vladavine prava u Mađarskoj. To je ograničenje golema prepreka europskoj suradnji i prouzročit će nepopravljivu štetu ne samo mađarskim državljanima i stranim studentima u Mađarskoj koji su izostavljeni iz programâ, već i cijeloj europskoj zajednici.

Mađarska stoga pozdravlja činjenicu da se u Rezoluciji Vijeća naglašava potreba za osiguravanjem pravednog pristupa resursima, uključujući dostupna financijska sredstva Unije, za sva visoka učilišta, kao i uključivim pristupom kako bi im se omogućilo ostvarivanje prednosti koje donose europska i međunarodna suradnja, osiguravajući da nijedna ustanova ne bude zapostavljena u težnji za izvrsnošću, te se posebice obvezuje na potpuno iskorištavanje mogućnosti koje nudi program Erasmus+ u svim državama članicama. Sa zadovoljstvom ističemo da, posebice, Vijeće naglašava potrebu da se te mogućnosti zajamče svim visokim učilištima, bez obzira na njihov oblik rada, što dakle uključuje i sveučilišta koja vode zaklade od javnog interesa i na koja se odnosi mjera uvedena Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/2506. To je tim važnije s obzirom na to da Mađarska ne može u potpunosti doprinijeti postizanju ciljeva utvrđenih u Rezoluciji Vijeća i Preporuci Vijeća sve dok se dotičnim sveučilištima ponovno ne osigura sudjelovanje u programu Erasmus+. Unatoč navedenom, Mađarska je i dalje predana internacionalizaciji visokog obrazovanja. U tu je svrhu prošle godine pokrenut program Pannonia kako bi se osiguralo da svi mađarski studenti imaju mogućnost steći međunarodno iskustvo.

Mađarska napominje da će se Laboratorij za politiku sastojati od predstavnika država članica koji su članovi Radne skupine za visoko obrazovanje u sklopu strateškog okvira za europski prostor obrazovanja (ili skupine koja joj je nasljednica, osnovane na temelju tog okvira) i drugih stručnjaka koje delegiraju države članice. Stoga je u Laboratorij za politiku moguće delegirati predstavnike sveučilišta i predstavnike akreditacijskih odbora/tijela.

Mađarska također pozdravlja upućivanje u Rezoluciji Vijeća u kojem se pojašnjava da se mjere navedene u njoj trebaju provoditi uzimajući u obzir sustave obrazovanja i osposobljavanja u različitim nacionalnim pravnim okvirima te da kriterije za oznaku združene europske diplome utvrđene u Prilogu II. Preporuci Vijeća treba sastaviti uz potpuno poštovanje načela supsidijarnosti i nadležnosti država članica u području obrazovanja i osposobljavanja. Mađarska napominje da je njezin obrazovni sustav duboko ukorijenjen u nacionalni identitet, ustavne tradicije i pravni poredak, uključujući Temeljni zakon Mađarske, koji bi stoga trebalo u potpunosti poštovati pri utvrđivanju tih kriterija.”

**Uz točku 8. s
popisa točaka „B”:**

**Preporuka Vijeća o Europskom sustavu osiguravanja kvalitete i
priznavanja kvalifikacija u visokom obrazovanju
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 165. stavak 4.
UFEU-a)
*Donošenje***

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija pozdravlja Nacrt rezolucije Vijeća i Nacrt preporuke Vijeća te rad na nacrtu za europsku diplomu i Europski sustav osiguravanja kvalitete i priznavanja kvalifikacija, koji našim sustavima obrazovanja i osposobljavanja omogućuju da građanima svih dobnih skupina pruže kvalitetno i uključivo obrazovanje, osposobljavanje i cjeloživotno učenje, pripremajući ih za sve promjene koje su pred nama. Komisija prima na znanje zahtjev Vijeća za sljedeće korake i posvetit će mu se na odgovarajući način, ali zadržava pravo da odgovori u skladu s odredbama Ugovora, posebno uzimajući u obzir svoje pravo na inicijativu i proračunske i ljudske resurse koji su joj na raspolaganju.”

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija ponovno ističe svoju snažnu predanost internacionalizaciji visokog obrazovanja i **podupiranju razvoja združenih programa kojima se jača konkurentnost Europe i potiče suradnja među našim visokim učilištima.** Uvjereni smo da se sa svim združenim programima, uz poštovanje temeljnih vrijednosti Europskog prostora visokog obrazovanja, uključujući akademsku slobodu, institucijsku autonomiju i vladavinu prava, mora postupati s jednakim poštovanjem i priznavanjem.

U kontekstu predložene europske diplome, posebnu pozornost treba posvetiti potrebama i interesima manjih jezičnih zajednica. **Estonija je čvrsto predana očuvanju i promicanju visokog obrazovanja na estonskom jeziku.** Iako internacionalizacija i upotreba engleskog jezika donose važne koristi, moramo osigurati zaštitu bogate jezične i kulturne raznolikosti Europe. Estonija smatra da zaštita visokog obrazovanja na estonskom jeziku nije samo odabir politike, već pitanje nacionalnog identiteta, demokracije i društvene otpornosti, posebno u kontekstu današnjih novih sigurnosnih izazova. Od ključne je važnosti da manji sustavi i institucije ne budu stavljeni u nepovoljan položaj putem okvira kojima se u dovoljnoj mjeri ne uzimaju u obzir njihovi specifični konteksti.

Također ponovno ističemo važnost potpune i djelotvorne provedbe sustava osiguravanja kvalitete koje smo zajednički razvili u okviru Bolonjskog procesa. Estonija ne vidi dodanu vrijednost uvođenja novog međuinstitucijskog okvira za osiguravanje kvalitete. Smatramo da će to dovesti do nepotrebne složenosti i administrativnog opterećenja. Umjesto toga, pozivamo na snažan institucijski pristup osiguravanju kvalitete koji se čvrsto temelji na postojećim alatima i okvirima, u kojem bi se rezultati nacionalnih akreditacija automatski priznavali pri pokretanju združenih programa. Time će se doprinijeti smanjenju birokracije i poduprijeti cilj automatskog uzajamnog priznavanja kvalifikacija.

Trebalo bi strogo ispitati i načine daljnjeg jačanja uzajamnog povjerenja u nacionalne sustave osiguravanja kvalitete, a studiju izvedivosti treba provesti ne samo za predloženu europsku diplomu, već i za alternativna rješenja za postizanje ciljeva. **Estonija stoga podupire otvoren i pragmatičan pristup, bez prethodnog određivanja ishoda.** Smatramo da bi prijedlog združene europske diplome trebalo razmotriti zajedno s alternativnim rješenjima kojima se promiče djelotvorna suradnja među visokim učilištima, poštujući pritom nacionalne kontekste.

Svaka nova inicijativa mora biti uključiva kako bi se svim nacionalnim sustavima i visokim učilištima, bez obzira na njihovu veličinu, omogućilo sudjelovanje i ostvarivanje koristi od naših zajedničkih mjera. Snaga Europe leži u njezinoj raznolikosti, a cilj mora biti izgradnja konkurentnog i kohezivnog sustava visokog obrazovanja prilagođenog budućim potrebama koji koristi svima.

Estonija je i dalje predana Europskom prostoru visokog obrazovanja koji se temelji na uzajamnom povjerenju, akademskoj slobodi, institucijskoj autonomiji, uključivosti i poštovanju raznolikosti. Te nas vrijednosti moraju i dalje usmjeravati u zajedničkim daljnjim koracima.”

IZJAVA MAĐARSKJE

„Mađarska smatra da je internacionalizacija sustavâ visokog obrazovanja ključna za konkurentnost Europe. Suradnju u visokom obrazovanju trebalo bi olakšati na istinski uključiv način pružanjem jednakih mogućnosti svim visokim učilištima u Europi, uključujući mogućnost oznake združene europske diplome. U tom kontekstu Mađarska izražava žaljenje zbog toga što je sudjelovanje znatnog broja mađarskih sveučilišta u programima Erasmus+ i Obzor Europa trenutačno otežano zbog mjere uvedene Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/2506 od 15. prosinca 2022. o mjerama za zaštitu proračuna Unije od povreda načelâ vladavine prava u Mađarskoj. To je ograničenje golema prepreka europskoj suradnji i prouzročit će nepopravljivu štetu ne samo mađarskim državljanima i stranim studentima u Mađarskoj koji su izostavljeni iz programâ, već i cijeloj europskoj zajednici.

Mađarska stoga pozdravlja činjenicu da se u Rezoluciji Vijeća naglašava potreba za osiguravanjem pravednog pristupa resursima, uključujući dostupna financijska sredstva Unije, za sva visoka učilišta, kao i uključivim pristupom kako bi im se omogućilo ostvarivanje prednosti koje donose europska i međunarodna suradnja, osiguravajući da nijedna ustanova ne bude zapostavljena u težnji za izvrsnošću, te se posebice obvezuje na potpuno iskorištavanje mogućnosti koje nudi program Erasmus+ u svim državama članicama. Sa zadovoljstvom ističemo da, posebice, Vijeće naglašava potrebu da se te mogućnosti zajamče svim visokim učilištima, bez obzira na njihov oblik rada, što dakle uključuje i sveučilišta koja vode zaklade od javnog interesa i na koja se odnosi mjera uvedena Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/2506. To je tim važnije s obzirom na to da Mađarska ne može u potpunosti doprinijeti postizanju ciljeva utvrđenih u Rezoluciji Vijeća i Preporuci Vijeća sve dok se dotičnim sveučilištima ponovno ne osigura sudjelovanje u programu Erasmus+.

Unatoč navedenom, Mađarska je i dalje predana internacionalizaciji visokog obrazovanja. U tu je svrhu prošle godine pokrenut program Pannonia kako bi se osiguralo da svi mađarski studenti imaju mogućnost steći međunarodno iskustvo.

Mađarska napominje da će se Laboratorij za politiku sastojati od predstavnika država članica koji su članovi Radne skupine za visoko obrazovanje u sklopu strateškog okvira za europski prostor obrazovanja (ili skupine koja joj je nasljednica, osnovane na temelju tog okvira) i drugih stručnjaka koje delegiraju države članice. Stoga je u Laboratorij za politiku moguće delegirati predstavnike sveučilišta i predstavnike akreditacijskih odbora/tijela.

Mađarska također pozdravlja upućivanje u Rezoluciji Vijeća u kojem se pojašnjava da se mjere navedene u njoj trebaju provoditi uzimajući u obzir sustave obrazovanja i osposobljavanja u različitim nacionalnim pravnim okvirima te da kriterije za oznaku združene europske diplome utvrđene u Prilogu II. Preporuci Vijeća treba sastaviti uz potpuno poštovanje načela supsidijarnosti i nadležnosti država članica u području obrazovanja i osposobljavanja. Mađarska napominje da je njezin obrazovni sustav duboko ukorijenjen u nacionalni identitet, ustavne tradicije i pravni poredak, uključujući Temeljni zakon Mađarske, koji bi stoga trebalo u potpunosti poštovati pri utvrđivanju tih kriterija.”

**Uz točku 14. s
popisa točaka „B”:**

**Zaključci o cjelovitom pristupu sportu i tjelesnoj aktivnosti u kontekstu
obrazovanja**
Odobrenje

IZJAVA MAĐARSKE

„Mađarska priznaje i promiče ravnopravnost muškaraca i žena u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske i primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost. U skladu s time i nacionalnim zakonodavstvom Mađarska rod tumači kao pružanje jednakih prilika i mogućnosti ženama i muškarcima. U skladu s time i u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom, u Zaključcima Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o cjelovitom pristupu sportu i tjelesnoj aktivnosti u kontekstu obrazovanja Mađarska pojam ‚rod’ tumači kao upućivanje na spol, a pojam ‚rodna ravnopravnost’ tumači kao ‚pružanje jednakih prilika i mogućnosti ženama i muškarcima’.”